

[Texte]

then "(b) any employee whether or not he or she is in a bargaining unit, who is designated by the Treasury Board".

[Traduction]

«(b) tout employé, qu'il appartienne ou non à une unité de négociation, désigné par le Conseil du Trésor».

• 1630

Mr. Cassidy: That would be fine by me.

The Chairman: Then "politically unrestricted employee" follows from the higher definition.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Next is clause 4. This is substantially the listing that was in the original bill.

Mr. Daubney: Mr. Chairman, there are few changes in the one version with the two columns.

Mr. Bartlett: In the side-by-side columns there is underlining where we are taking an original provision and making some changes. In some cases the original provision is simply changed entirely, so we did not underline everything in those provisions. But I think those are clear. Where there is underlining, it means that is the addition or change.

Mr. Daubney: So the only change is the change in the clause number and adding deputy heads to the beginning.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): Under paragraph (d), the deputy head can attend any political meeting. I assume that means they can attend but not participate. What is the definition of attending a meeting? Does that mean you just sit there and look and listen? Is it restrictive in that sense?

Mr. Bartlett: That is simply taken from section 32 of the Public Service Employment Act as it is now. Deputy heads and all employees have the right now to attend political meetings. Whether or not they can participate would really be a question of whether or not they come within what the bill sets out for limitations on the expression of political opinions, I suppose.

The Chairman: I would not have thought "attend" meant just to sit and watch on. I would have thought it meant to yell and shout and ask questions from the floor.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): Do we want to define that, to attend and to participate? I can see somebody saying, yes, I attended a meeting and I wanted to participate, but I felt I should not because the law was not clear enough. I assume that if you are going to attend something, you wish to participate—as in clapping or speaking or questioning or whatever. I think it is restrictive here, really.

Mr. Bartlett: It is certainly no broader than what presently exists, and to a certain extent that is the intention. So if you wanted to make it clear—

Mrs. Mailly: Then it should be done discreetly, which is possible today.

M. Cassidy: Ça m'irait.

Le président: De cette façon, «employé à participation politique non restreinte» découlerait de la définition initiale.

Des voix: Adopté.

Le président: Passons maintenant à l'article 4. On y retrouve essentiellement la même énumération que dans le projet de loi initial.

M. Daubney: Monsieur le président, la version à deux colonnes comporte quelques changements.

M. Bartlett: Dans la version à deux colonnes, les changements sont soulignés. Dans certains cas la disposition initiale a été changée au complet, et nous n'avons donc pas tout souligné. Je pense que c'est clair quand même. Les mots soulignés indiquent un ajout ou une modification.

M. Daubney: Alors tout ce qui change c'est le numéro de l'article et l'ajout du mot «sous-chef» au début.

M. Turner (Ottawa—Carleton): En vertu de l'alinéa d), le sous-chef peut assister à une réunion politique. Cela veut dire assister mais non participer, je suppose. Qu'est-ce qu'on entend par «assister à une réunion»? Regarder et écouter, c'est tout? Est-ce que c'est aussi restrictif que cela?

M. Bartlett: Cela est repris de l'article 32 de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique. Les sous-chefs et tous les autres employés ont le droit d'assister à une réunion politique. La question de savoir s'ils peuvent participer revient à déterminer s'ils respectent les limites relatives à l'expression d'opinion politique que l'on retrouve dans le projet de loi, je suppose.

Le président: Pour moi, «assister», ce n'est pas seulement regarder. Pour moi, c'est faire du tapage et poser des questions.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Est-ce qu'on veut donner une définition d'assister et de participer? J'imagine très bien quelqu'un dire avoir assisté à une réunion et avoir voulu y participer mais ne pas s'y être senti autorisé à cause d'une imprécision dans la loi. Si on assiste à une réunion, on veut y participer d'une manière quelconque: applaudir, intervenir ou poser des questions. Ça me semble effectivement restrictif ici.

M. Bartlett: Ce n'est certainement pas plus large que ce qui existe aujourd'hui, et dans une certaine mesure, c'est ce que l'on voulait. Si vous voulez préciser les choses. . .

Mme Mailly: Dans ce cas, ça devrait être fait discrètement, ce qui est autorisé aujourd'hui.